

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

วันที่ ๒ มกราคม ๒๕๕๖
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวศุภิณี กิตติณัฐพงศ์
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาอังกฤษ)
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

เนื้อหาข่าวของประเทศเมียนมาร์ (หมวดเศรษฐกิจ)

ธุรกิจถูกกฎหมายกระตุ้นการค้า

เนื้อหาข่าวโดยสรุป

เขตการค้าชายแดนเมียวดีใกล้ชายแดนเมียนมาร์ และไทยได้เปิดด่านอีกครั้งเมื่อวันที่ ๕ ธันวาคม พ.ศ.๒๕๕๔ หลังจากได้ปิดชั่วคราวมาเป็นเวลา ๑๗ เดือน

การค้าระหว่างเมียนมาร์ และประเทศไทยในเดือนธันวาคม พ.ศ.๒๕๕๔ มีมูลค่าประมาณ ๒ ล้านเหรียญสหรัฐฯ แต่ยอดรวมมูลค่าการค้าระหว่างสองประเทศ ณ วันที่ ๑๘ ธันวาคม พ.ศ.๒๕๕๕ คือ ๒๒ ล้านเหรียญสหรัฐฯ แหล่งข่าวได้อธิบายว่ามูลค่าการค้าที่เพิ่มขึ้นเป็นผลมาจากธุรกิจถูกกฎหมาย

แม้ว่ารถบรรทุก และรถปิกอัพหลายพันคันได้เดินทางไปตามเส้นทางการค้าเมียวดี-ดอณา ใกล้ชายแดนเมียนมาร์-ไทยเป็นประจำทุกวันในอดีต แต่ปัจจุบันเฉพาะรถที่มีใบอนุญาตถูกต้องเท่านั้นที่จะได้รับอนุญาตให้ขับผ่านได้

การนำเข้าเชื้อเพลิงยังคงเพิ่มสูงขึ้น นอกเหนือจากการนำเข้าสินค้าอุปโภคบริโภคจากชายแดนเมียวดี

จากข้อมูลของศูนย์การค้าชายแดนเมียวดี เมื่อเดือนเมษายนได้มีการนำเข้าเชื้อเพลิงจากชายแดนเมียวดี ในปริมาณที่มากกว่า ๙๐,๐๐๐ ลิตร ขณะที่มีการนำเข้ามากกว่าหนึ่งล้านลิตรในเดือนตุลาคม และนำเข้ามากกว่า ๒๖ ล้านลิตรในเดือนธันวาคมตามความต้องการของการบริโภคน้ำมันของคนในท้องถิ่น

กลุ่มชาติพันธุ์ซึ่งได้เจรจาสงบศึกกับรัฐบาลได้จัดตั้งบริษัทขึ้น และได้นำเข้าเชื้อเพลิงอย่างถูกกฎหมาย

ที่มา : <http://www.elevenmyanmar.com/business/1959-singapore-tops-investment-in-yangon-s-high-rise-buildings>

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทร์รักษ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ